

The Order of Matins & First Hour For Great and Holy Monday As a Reader Service

Note: The translation used for the Horologion is primarily that of Fr. Lawrence of Jordanville, parish abbreviations are made at the point of the Kathisma, and the text of the Triodion is that of Bishop Kallistos and Mother Mary.

Senior Reader: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Reader: Amen. Glory to Thee, our God, glory to Thee.

O Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of good things and Giver of life: Come and dwell in us, and cleanse us of all impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. **Thrice.**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. **Thrice.**

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Reader: Amen.

Lord have mercy. **Twelve Times.**

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O come, let us worship God our King.

O come, let us worship and fall down before Christ our King and God.

O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

Psalm 19

The Lord hear thee in the day of affliction; the name of the God of Jacob defend thee. Let Him send forth unto thee help from His sanctuary, and out of Zion let Him help thee. Let Him remember every sacrifice of thine, and thy whole-burnt offering let Him fatten. The Lord grant thee according to thy heart, and fulfill all thy purposes. We will rejoice in Thy salvation, and in the name of the Lord our God shall we be magnified. The Lord fulfill all thy requests. Now have I known that the Lord hath saved His anointed one; He will hearken unto him out of His holy heaven; in mighty deeds is the salvation of His right hand. Some trust in chariots, and some in horses, but we will call upon the name of the Lord our God. They have been fettered and have fallen, but we are risen and are set upright. O Lord, save the king, and hearken unto us in the day when we call upon Thee.

Psalm 20

O Lord, in Thy strength the king shall be glad, and in Thy salvation shall he rejoice exceedingly. The desire of his heart hast Thou granted unto him, and hast not denied him the requests of his lips. Thou wentest before him with the blessings of goodness, Thou hast set upon his head a crown of precious stone. He asked life of Thee, and Thou gavest him length of days unto ages of ages. Great is his glory in Thy salvation; glory and majesty shalt Thou lay upon him. For Thou shalt give him blessing for ever and ever, Thou shalt gladden him in joy with Thy countenance. For the king hopeth in the Lord, and through the mercy of the Most High shall he not be shaken. Let Thy hand be found on all Thine enemies; let Thy right hand find all that hate Thee. For Thou wilt make them as an oven of fire in the time of Thy presence; the Lord in His wrath will trouble them sorely and fire shall devour them. Their fruit wilt Thou destroy from the earth, and their seed from the sons of men. For they have intended evil against Thee, they have devised counsels which they shall not be able to establish. For Thou shalt make them turn their backs; among those that are Thy remnant, Thou shalt make ready their countenance. Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we will sing and chant of Thy mighty acts.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. *Thrice.*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. *Thrice.*

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Reader: Amen. *And these troparia:*

O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance. Grant Thou victory unto Orthodox Christians over their enemies, and by the power of Thy Cross do Thou preserve Thy commonwealth.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O Thou Who wast lifted up willingly upon the Cross, bestow Thy mercies upon the new community named after Thee, O Christ God; gladden with Thy power the Orthodox Christians, granting them victory over enemies; may they have as Thy help the weapon of peace, the invincible trophy.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Awesome intercession that cannot be put to shame, O good one, disdain not our prayer; O all-hymned Theotokos, establish the commonwealth of the

Orthodox, save the Orthodox Christians, and grant unto them victory from heaven, for thou didst bring forth God, O thou only blessed one.

Choir: Lord have mercy. *Nine Times*

Senior Reader: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Senior Reader: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Choir: Amen.

The Six Psalms

We begin Matins with the Six Psalms, listening in silence and with compunction (standing, with no moving about). And the reader, with reverence and fear of God, says:

Glory to God in the highest, and on earth peace, good will among men.
Thrice (*With the sign of the Cross and a bow from the waist each time.*)

O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise.
Twice.

Psalm 3

O Lord, why are they multiplied that afflict me? Many rise up against me. Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God. But Thou, O Lord, art my helper, my glory, and the lifter up of my head. I cried unto the Lord with my voice, and He heard me out of His holy mountain. I laid me down and slept; I awoke, for the Lord will help me. I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about. Arise, O Lord, save me, O my God, for Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth of sinners hast Thou broken. Salvation is of the Lord, and Thy blessing is upon Thy people.

I laid me down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

Psalm 37

O Lord, rebuke me not in Thine anger, nor chasten me in Thy wrath. For Thine arrows are fastened in me, and Thou hast laid Thy hand heavily upon me.

There is no healing in my flesh in the face of Thy wrath; and there is no peace in my bones in the face of my sins. For mine iniquities are risen higher than my head; as a heavy burden have they pressed heavily upon me. My bruises are become noisome and corrupt in the face of my folly. I have been wretched and utterly bowed down until the end; all the day long I went with downcast face. For my loins are filled with mockings, and there is no healing in my flesh. I am afflicted and humbled exceedingly, I have roared from the groaning of my heart. O Lord, before Thee is all my desire, and my groaning is not hid from Thee. My heart is troubled, my strength hath failed me; and the light of mine eyes, even this is not with me. My friends and my neighbors drew nigh over against me and stood, and my nearest of kin stood afar off. And they that sought after my soul used violence; and they that sought evils for me spake vain things, and craftinesses all the day long did they meditate. But as for me, like a deaf man I heard them not, and was as a speechless man that openeth not his mouth. And I became as a man that heareth not, and that hath in his mouth no reproofs. For in Thee have I hoped, O Lord; Thou wilt hearken unto me, O Lord my God. For I said: Let never mine enemies rejoice over me; yea, when my feet were shaken, those men spake boastful words against me. For I am ready for scourges, and my sorrow is continually before me. For I will declare mine iniquity, and I will take heed concerning my sin. But mine enemies live and are made stronger than I, and they that hated me unjustly are multiplied. They that render me evil for good slandered me, because I pursued goodness. Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Be attentive unto my help, O Lord of my salvation.

Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Be attentive unto my help, O Lord of my salvation.

Psalm 62

O God, my God, unto Thee I rise early at dawn. My soul hath thirsted for Thee; how often hath my flesh longed after Thee in a land barren and untrodden and unwatered. So in the sanctuary have I appeared before Thee to see Thy power and Thy glory. For Thy mercy is better than lives; my lips shall praise Thee. So shall I bless Thee in my life, and in Thy name will I lift up my hands. As with marrow and fatness let my soul be filled, and with lips of rejoicing shall my mouth praise Thee. If I remembered Thee on my bed, at the dawn I meditated on Thee. For Thou art become my helper; in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul hath cleaved after Thee, Thy right hand hath been quick to help me. But as for these, in vain have they sought after my soul; they shall go into the nethermost parts of the earth, they shall be surrendered unto the edge of the sword; portions for foxes shall they be. But the king shall be glad in God, everyone shall be praised that sweareth by Him; for the mouth of them is stopped that speak unjust things.

At the dawn I meditated on Thee. For Thou art become my helper; in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul hath cleaved after Thee, Thy right hand hath been quick to help me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. *Thrice, with the sign of the Cross, but without bows.*

Lord. have mercy. *Thrice.*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 87

O Lord God of my salvation, by day have I cried and by night before Thee. Let my prayer come before Thee, bow down Thine ear unto my supplication. For filled with evils is my soul, and my life unto hades hath drawn nigh. I am counted with them that go down into the pit; I am become as a man without help, free among the dead. Like the bodies of the slain that sleep in the grave, whom Thou rememberest no more, and they are cut off from Thy hand. They laid me in the lowest pit, in darkness and in the shadow of death. Against me is Thine anger made strong, and all Thy billows hast Thou brought upon me. Thou hast removed my friends afar from me; they have made me an abomination unto themselves. I have been delivered up, and have not come forth; mine eyes are grown weak from poverty. I have cried unto Thee, O Lord, the whole day long; I have stretched out my hands unto Thee. Nay, for the dead wilt Thou work wonders? Or shall physicians raise them up that they may give thanks unto Thee? Nay, shall any in the grave tell of Thy mercy, and of Thy truth in that destruction? Nay, shall Thy wonders be known in that darkness, and Thy righteousness in that land that is forgotten? But as for me, unto Thee, O Lord, have I cried; and in the morning shall my prayer come before Thee. Wherefore, O Lord, dost Thou cast off my soul and turnest Thy face away from me? A poor man am I, and in troubles from my youth; yea, having been exalted, I was humbled and brought to distress. Thy furies have passed upon me, and Thy terrors have sorely troubled me. They came round about me like water, all the day long they compassed me about together. Thou hast removed afar from me friend and neighbor, and mine acquaintances because of my misery.

O Lord God of my salvation, by day have I cried and by night before Thee. Let my prayer come before Thee, bow down Thine ear unto my supplication.

Psalm 102

Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He hath done for thee, Who is gracious unto all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities, Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion, Who fulfilleth thy desire with good things; thy youth shall be renewed as the eagle's. The Lord performeth deeds of mercy, and executeth judgment for all them that are wronged. He hath made His ways known unto Moses, unto the sons of Israel the things that He hath willed. Compassionate and merciful is the Lord, longsuffering and plenteous in mercy; not unto the end will He be angered, neither unto eternity will He be wroth. Not according to our iniquities hath He dealt with us, neither according to our sins hath He rewarded us. For according to the height of heaven from the earth, the Lord hath made His mercy to prevail over them that fear Him. As far as the east is from the west, so far hath He removed our iniquities from us. Like as a father hath compassion upon his sons, so hath the Lord had compassion upon them that fear Him; for He knoweth whereof we are made, He hath remembered that we are dust. As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth. For when the wind is passed over it, then it shall be gone, and no longer will it know the place thereof. But the mercy of the Lord is from eternity, even unto eternity, upon them that fear Him. And His righteousness is upon sons of sons, upon them that keep His testament and remember His commandments to do them. The Lord in heaven hath prepared His throne, and His kingdom ruleth over all. Bless the Lord, all ye His angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words. Bless the Lord, all ye His hosts, His ministers that do His will. Bless the Lord, all ye His works, in every place of His dominion. Bless the Lord, O my soul.

In every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

Psalm 142

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness. And enter not into judgment with Thy servant, for in Thy sight shall no man living be justified. For the enemy hath persecuted my soul; he hath humbled my life down to the earth. He hath sat me in darkness as those that have been long dead, and my spirit within me is become despondent; within me my heart is troubled. I remembered days of old, I meditated on all Thy works, I pondered on the creations of Thy hands. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsteth after thee like a waterless land. Quickly hear me, O Lord; my spirit hath fainted away. Turn not Thy face away from me, lest I be like unto them that go down into the pit. Cause me to hear Thy mercy in the morning; for in Thee have I put my hope. Cause me to know, O Lord, the way wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord; unto Thee have I fled for refuge. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness; for Thy name's sake, O Lord, shalt Thou quicken me. In Thy righteousness shalt Thou bring my soul out of affliction, and in Thy mercy shalt Thou utterly destroy mine enemies. And Thou shalt cut off all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

Hearken unto me, O Lord, in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant. ***Twice.***

Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. ***Thrice, with the sign of the Cross and a bow each time.***

Choir: Lord, have mercy. ***Twelve Times.***

Senior Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Senior Reader: Alleluia, in the **8 Tone**: *Stichos 1*: Out of the night my spirit waketh at dawn unto Thee, O God, for Thy commandments are light upon the earth.

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia.

Stichos 2: Learn righteousness, ye that dwell upon the earth.

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia.

Stichos 3: Zeal shall lay hold upon an uninstructed people.

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia.

Stichos 4: Add more evils upon them, O Lord; add more evils upon them that are glorious upon the earth.

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia.

Tone 8: Behold, the Bridegroom cometh at midnight, /
and blessed is that servant whom He shall find watching; /
but unworthy is he whom He shall find heedless. /
Beware, therefore, O my soul, /
lest thou be weighed down with sleep; /
lest thou be given up to death, and be shut out from the kingdom. /
But rouse thyself and cry: /
Holy, Holy, Holy art Thou, O God, //
through the Theotokos have mercy on us.

Glory... Repeat: "Behold, the Bridegroom cometh at midnight..."

Both now... Repeat: "Behold, the Bridegroom cometh at midnight..."

Choir: Lord, have mercy. **Thrice.** Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Reader: Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the first stasis of the Kathisma is read.

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Choir: Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. **Thrice.**

Lord, have mercy. **Thrice.**

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Reader: Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the Second stasis of the Kathisma is read.

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Choir: Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. ***Thrice.***

Lord, have mercy. ***Thrice.***

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Reader: Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the Third stasis of the Kathisma is read.

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. ***Thrice.***

Lord, have mercy. ***Thrice.***

Tone 1 [Troparion Melody]:

Today the Holy Passion shines forth upon the world /
with the light of salvation; /
for Christ in His love hastens to His sufferings, /
He Who holds all things in the hollow of His hand /
consents to be hung upon the Tree, //
that He may save mankind.

Glory... Tone 1: O Judge invisible, /
how art Thou made visible in the flesh? /
How dost Thou now draw near to be slain by lawless men, /
condemning by Thy Passion our own condemnation? /
Therefore with one accord, O Word, //
we ascribe praise, majesty, and glory to Thy power.

Both now... Tone 8: The first-fruits of the Lord's Passion fill this day with
light. /
Come then, all who love to keep the feast, and let us welcome it with songs. /
For the Creator draws near to undergo the Cross: /
He is questioned, beaten, and brought to Pilate for judgment; /
a servant strikes Him on the face, and all this He endures that He may save
mankind. /
Therefore let us cry aloud to Him: //
O Christ our God who lovest man, grant remission of sins to those who venerate
in faith Thy Holy Passion.

Senior Reader: The Reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew.

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Senior Reader: At that time, as Jesus returned into the city, he hungered. And when he saw a fig tree in the way, he came to it, and found nothing thereon, but leaves only, and said unto it, Let no fruit grow on thee henceforward for ever. And presently the fig tree withered away. And when the disciples saw it, they marvelled, saying, How soon is the fig tree withered away! Jesus answered and said unto them, Verily I say unto you, If ye have faith, and doubt not, ye shall not only do this which is done to the fig tree, but also if ye shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; it shall be done. And all things, whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive. And when he was come into the temple, the chief priests and the elders of the people came unto him as he was teaching, and said, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority? And Jesus answered and said unto them, I also will ask you one thing, which if ye tell me, I in like wise will tell you by what authority I do these things. The baptism of John, whence was it? from heaven, or of men? And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say unto us, Why did ye not then believe him? But if we shall say, Of men; we fear the people; for all hold John as a prophet. And they answered Jesus, and said, We cannot tell. And he said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things. But what think ye? A certain man

had two sons; and he came to the first, and said, Son, go work to day in my vineyard. He answered and said, I will not: but afterward he repented, and went. And he came to the second, and said likewise. And he answered and said, I go, sir: and went not. Whether of them twain did the will of his father? They say unto him, The first. Jesus saith unto them, Verily I say unto you, That the publicans and the harlots go into the kingdom of God before you. For John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not: but the publicans and the harlots believed him: and ye, when ye had seen it, repented not afterward, that ye might believe him. Hear another parable: There was a certain householder, which planted a vineyard, and hedged it round about, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country: And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to the husbandmen, that they might receive the fruits of it. And the husbandmen took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another. Again, he sent other servants more than the first: and they did unto them likewise. But last of all he sent unto them his son, saying, They will reverence my son. But when the husbandmen saw the son, they said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and let us seize on his inheritance. And they caught him, and cast him out of the vineyard, and slew him. When the lord therefore of the vineyard cometh, what will he do unto those husbandmen? They say unto him, He will miserably destroy those wicked men, and will let out his vineyard unto other husbandmen, which shall render him the fruits in their seasons. Jesus saith unto them, Did ye never read in the scriptures, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner: this is the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes? Therefore say I unto you, The kingdom of God shall be taken from you, and given to a nation bringing forth the fruits thereof.

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Psalm 50

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil before Thee, that Thou mightest be justified in Thy words, and prevail when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou made manifest unto me. Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness;

the bones that be humbled, they shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I had given it; with whole-burnt offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Zion, and let the walls of Jerusalem be builded. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

Choir: Lord, have mercy. *Twelve Times.*

Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Choir: Amen.

The Canon

Ode I

Irmos, Tone 2: Let us sing to the Lord /
who by His divine command /
dried up the billowing sea where none might walk, /
and through it led the people of Israel on foot: //
for He has been greatly glorified.

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

Ineffable is the condescension of the Word of God. Christ is Himself both God and man; yet He counted not His Godhead a thing to be seized and held fast, and this He showed to His disciples by taking the form of a servant: for He has been greatly glorified.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

I who am rich in Godhead have come to minister to Adam who is grown poor. I who fashioned him have of Mine own will put on his form. I who am impassable in my divinity have come to lay down my life as a ransom for him.

Katavasia, Tone 2: Let us sing to the Lord /
who by His divine command /
dried up the billowing sea where none might walk, /
and through it led the people of Israel on foot: //
for He has been greatly glorified.

Choir: Lord, have mercy. *Thrice.*

Senior Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

The Kontakion and Ikos:

Tone 8: Jacob lamented the loss of Joseph, /
but his righteous son was seated in a chariot and honored as a king. /
For he was not enslaved to the pleasures of Egypt, /
but he was glorified by God who sees the hearts of men //
and bestows on them a crown incorruptible.

Ikos: Let us now add our lamentation to the lamentation of Jacob, and let us weep with him for Joseph, his wise and glorious son who was enslaved in body but kept his soul free from bondage, and became lord over all Egypt. For God grants unto his servants a crown incorruptible.

Ode VIII

Irmos, Tone 2: The unwearied fire, fed with endless fuel, /
drew back in fear before the pure bodies and pure souls of the holy Children; /
and as the undying flame decreased in strength, /
they sang an everlasting song: //
O all ye works, praise ye the Lord and exalt Him above all forever.

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

“Then shall all men know that ye are my disciples, if ye keep my commandments”, said the Savior to His friends, as He went to His Passion. “Be

at peace with one another and with all men; think humbly of yourselves and ye shall be exalted; acknowledge me as Lord, and praise and exalt Me above all forever.”

We bless Father, Son and Holy Spirit, the Lord, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

“Let your power over your fellow-men be altogether different from the dominion of the Gentiles: their self-willed pride is not the order that I have appointed, but a tyranny. He therefore who would be the first among you, let him be the last of all. Acknowledge Me as Lord, and praise and exalt Me above all forever.”

Choir: We praise, we bless, we worship the Lord, //
praising and supremely exalting Him unto all ages.

Katavasia, Tone 2: The unwearied fire, fed with endless fuel, /
drew back in fear before the pure bodies and pure souls of the holy Children; /
and as the undying flame decreased in strength, /
they sang an everlasting song: //
O all ye works, praise ye the Lord and exalt Him above all forever.

At Ode IX we do not sing the Magnificat, but rather continue immediately with Ode 9.

Ode IX

Irmos, Tone 2: Thou hast magnified, O Christ, the Theotokos who bore Thee: /
from her, O our Creator, hast Thou taken a body of like passions to our own, /
and so hast set us free from all our ignorance. /
Therefore with all generations //
we call her blessed and we magnify Thee.

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

“Cast away all impurity of the passions and obtain a wise understanding, worthy of God’s Kingdom”, Thou hast said, O Wisdom of all, to Thine apostles; “and ye shall be glorified, and shine forth brighter than the sun.”

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

“Taking Me as your example,” Thou hast said, O Lord, to Thy disciples, “think not proud thoughts but be content with what is humble. Ye shall drink of the cup that I drink of, and so ye shall be glorified with me in the Kingdom of the Father.”

Katavasia, Tone 2:

Thou hast magnified, O Christ, the Theotokos who bore Thee: /
from her, O our Creator, hast Thou taken a body of like passions to our own, /
and so hast set us free from all our ignorance. /
Therefore with all generations //
we call her blessed and we magnify Thee.

Choir: Lord, have mercy. *Thrice.*

Senior Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

The Exapostilarion:

Tone 3: I see Thy bridal chamber adorned, O my Savior, /
and I have no wedding garment that I may enter there. /
Make the robe of my soul to shine, //
O Giver of Light, and save me.

Glory... Repeat: “I see Thy bridal chamber...”

Both now... Repeat: “I see Thy bridal chamber...”

The Lauds (the Praises)

Reader: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. To Thee is due praise, O God.

Praise Him, all ye His angels; praise Him, all ye His hosts. To Thee is due praise, O God.

Praise Him, O sun and moon; praise Him all ye stars and light. Praise Him, ye heavens of heavens, and thou water that art above the heavens.

Let them praise the name of the Lord; for He spake, and they came to be; He commanded, and they were created.

He established them for ever, yea, for ever and ever; He hath set an ordinance, and it shall not pass a-way.

Praise the Lord from the earth, ye dragons, and all ye abysses.
Fire, hail, snow, ice, blast of tempest, which per-form His word.
The mountains and all the hills, fruitful trees, and all cedars.
The beasts and all the cattle, creeping things and winged birds.
Kings of the earth, and all peoples, princes and all the judges of the earth.
Young men and virgins, elders with the younger; let them praise the name
of the Lord, for exalted is the name of Him a-lone.

His praise is above the earth and heaven, and He shall exalt the horn of
His people.

This is the hymn for all His saints, for the sons of Israel, and for the
people that draw nigh unto Him.

Sing unto the Lord a new song; His praise is in the church of the saints.

Let Israel be glad in Him that made him, let the sons of Zion rejoice in
their King.

Let them praise His name in the dance; with the timbrel and the psaltery
let them chant unto Him.

For the Lord taketh pleasure in His people, and He shall exalt the meek
with salvation.

The saints shall boast in glory, and they shall rejoice upon their beds.

The high praise of God shall be in their throat, and two-edged swords
shall be in their hands.

To do vengeance among the heathen, punishments among the peoples.

To bind their kings with fetters, and their nobles with manacles of iron.

To do among them the judgment that is written, this glory shall be to all
His saints.

Praise ye God in His saints, praise Him in the firmament of His power.

***Praise Him for His mighty acts, praise * Him according to the
multitude of His greatness.***

Tone 1: As the Lord went to His voluntary Passion, /
He said to His apostles on the way: /
“Behold, we go up to Jerusalem, /
and the Son of man shall be betrayed, as it is written of Him.” /
Come, then, and let us also journey with Him, /
purified in mind; let us be crucified with Him /
and die for His sake to the pleasures of this life, /
that we may also live with Him and hear Him say: /
“No longer do I ascend to the earthly Jerusalem to suffer, /
but I ascend to My Father and your Father, /
and to My God and your God; /
and I shall raise you up to the Jerusalem on High //
in the Kingdom of heaven.”

*Praise Him with the sound of trumpet, * praise Him with the psaltery and harp.*

Repeat: As the Lord went to His voluntary Passion...

*Praise Him with timbrel and dance, * praise him with strings and flute.*

Tone 5: We have come, O faithful, /
to the saving Passion of Christ our God: /
let us glorify His ineffable forbearance, /
that in His tender mercy He may also raise us up /
who have been slain by sin, //
for He is good and loves mankind.

*Praise Him with tuneful cymbals, praise Him with cymbals of jubilation. * Let every breath praise the Lord.*

Repeat: We have come, O faithful...

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, * both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.*

Same Tone: O Lord, as Thou camest to Thy Passion, /
Thou hast strengthened the faith of Thy disciples, /
taking them aside and saying to them: /
“How have ye forgotten what I told you before? /
According to the Scriptures, /
it cannot be that a prophet should be killed save in Jerusalem. /
Now is the time at hand, of which I spake to you: /
for see, I am betrayed into the hands of sinners; /
they shall mock Me and nail Me to the Cross /
and deliver Me up for burial, /
with loathing looking on Me as a corpse. /
Yet be of good courage: /
for on the third day I shall rise, //
bringing joy and life eternal to the faithful.”

Reader: Glory to God in the highest, and on earth, peace and good will among men. We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee, we give thanks to Thee for Thy great glory. O Lord, heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; and O Holy Spirit. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sin of the world; have mercy on us; Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer; Thou that sittest at the right hand of the Father, have mercy on us. For Thou only art holy; Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day will I bless Thee, and I will praise Thy Name forever, yea, forever and ever.

Lord, thou hast been our refuge in generation and generation. I said: O Lord, have mercy on me, heal my soul, for I have sinned against Thee. O Lord, unto Thee have I fled for refuge, teach me to do Thy will, for Thou art my God. For in Thee is the fountain of life, in Thy light shall we see light. O continue Thy mercy unto them that know Thee.

Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is Thy name unto the ages. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, according as we have hoped in Thee. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master, give me understanding of Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me by Thy statutes.

O Lord, Thy mercy endureth forever; disdain not the works of Thy hands. To Thee is due praise, to Thee is due a song, to Thee glory is due, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Choir: Lord, have mercy. *Twelve Times.*

Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Choir: Amen.

The Aposticha

Tone 5: O Lord, the mother of the sons of Zebedee, /
not understanding the hidden mystery of Thy dispensation, /
asked Thee to give the honors of a temporal kingdom to her sons. /
But instead of this Thou hast promised to Thy friends /
that they should drink the cup of death; /
and Thou hast said that Thou wouldest drink this cup before them, /
to cleanse men from their sins. /
Therefore we cry aloud to Thee: //
O salvation of our souls, glory to Thee.

*We were filled in the morning with Thy mercy, O Lord and we rejoiced
and were glad. In all our days, let us be glad for the days wherein Thou didst
humble us, for the years wherein we saw evils. And look upon Thy servants,
and upon Thy works, * and do Thou guide their sons.*

O Lord, teaching Thy disciples to think perfect thoughts, /
Thou hast said to them: /
“Be not like the Gentiles, /
who exercise dominion over those who are less strong. /
But it shall not be so among you, My disciples, /
for I of mine own will am poor. /
Let him, then, who is first among you be the minister of all. /
Let the ruler be as the ruled, /
and let the first be as the last. /
For I Myself have come to minister to Adam in his poverty, /
and to give my life as a ransom //
for the many who cry aloud to Me: Glory to Thee.”

*And let the brightness of the Lord our God be upon us, and the works
of our hand do Thou guide aright upon us, * yea, the work of our hands do
Thou guide aright.*

Tone 8: O brethren, let us fear the punishment of the fig tree, /
withered because it was unfruitful; /
and let us bring worthy fruits of repentance unto Christ, //
who grants us His great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, * both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Same Tone: The serpent found a second Eve in the Egyptian woman, /
and with words of flattery he sought to make Joseph fall. /
But, leaving his garments behind him, /
Joseph fled from sin; /
and like the first man before his disobedience, /
though naked he was not ashamed. //
At his prayers, O Christ, have mercy upon us.

Reader: It is good to give praise unto the Lord, and to chant unto Thy name, O
Most High, to proclaim in the morning Thy mercy, and Thy truth by night.
Twice

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. **Thrice.**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and
ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O
Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy
name's sake.

Lord have mercy. **Thrice.**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and
ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Reader: Amen. *Then:* Standing in the temple of thy glory, we seem to stand in heaven; O Theotokos, gate of heaven, open the door of thy mercy.

Lord have mercy. ***Forty Times.***

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

O Heavenly King, strengthen Orthodox Christians, establish the Faith, subdue the nations, give peace to the world, keep well this city (*or* habitation, *or* town); settle our departed fathers and brethren in the tabernacles of the righteous, and receive us in penitence and confession, for Thou art good and the Lover of mankind.

Senior Reader: O Lord and Master of my life, a spirit of idleness, despondency, ambition, and idle talking give me not. ***Prostration***

But rather a spirit of chastity, humble-mindedness, patience, and love bestow upon me Thy servant. ***Prostration***

Yea, O Lord King, grant me to see my own failings and not condemn my brother; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen. ***Prostration***

O God, cleanse me a sinner. ***Twelve times.***

O Lord and Master of my life, a spirit of idleness, despondency, ambition, and idle talking give me not. But rather a spirit of chastity, humble-mindedness, patience, and love bestow upon me Thy servant. Yea, O Lord King, grant me to see my own failings and not condemn my brother; for blessed art Thou unto the ages of ages. *Prostration*

Reader: Amen.

Then the reader immediately begins the first hour.

First Hour

Reader: O come, let us worship God our King.

O come, let us worship and fall down before Christ our King and God.

O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

Psalm 5

Unto my words give ear, O Lord, hear my cry. Attend unto the voice of my supplication, O my King and my God; for unto Thee will I pray, O Lord. In the morning shalt Thou hear my voice. In the morning shall I stand before Thee, and Thou shalt look upon me; for not a God that willest iniquity art Thou. He that worketh evil shall not dwell near Thee nor shall transgressors abide before Thine eyes. Thou hast hated all them that work iniquity; Thou shalt destroy all them that speak a lie. A man that is bloody and deceitful shall the Lord abhor. But as for me, in the multitude of Thy mercy shall I go into Thy house; I shall worship toward Thy holy temple in fear of Thee. O Lord, guide me in the way of Thy righteousness; because of mine enemies, make straight my way before Thee, For in their mouth there is no truth; their heart is vain. Their throat is an open sepulcher, with their tongues have they spoken deceitfully; judge them, O God. Let them fall down on account of their own devisings; according to the multitude of their ungodliness, cast them out, for they have embittered Thee, O Lord. And let all them be glad that hope in Thee; they shall rejoice, and Thou shalt dwell among them. And all shall glory in Thee that love Thy name, for Thou shalt bless the righteous. O Lord, as with a shield of Thy good pleasure hast Thou crowned us.

Psalm 89

Lord, Thou hast been our refuge in generation and generation. Before the mountains came to be and the earth was formed and the world, even from everlasting to everlasting art Thou. Turn not man away unto lowliness; yea, Thou hast said: Turn back ye sons of men. For a thousand years in Thine eyes, O Lord, are but as yesterday that is past, and as a watch in the night. Things of no account shall their years be; in the morning like grass shall man pass away. In the morning shall he bloom and pass away. In the evening shall he fall and grow withered and dry. For we have fainted away in Thy wrath, and in Thine anger have we been troubled. Thou hast set our iniquities before us; our lifespan is in the light of Thy countenance. For all our days are faded away, and in Thy wrath are we fainted away; our years have, like a spider, spun out their tale. As for the days of our years, in their span, they be threescore years and ten. And if we be in strength, mayhap fourscore years; and what is more than these is toil and travail. For mildness is come upon us, and we shall be chastened. Who knoweth the might of Thy wrath? And out of fear of Thee, who can recount Thine anger? So make Thy right hand known to me, and to them that in their heart are instructed in wisdom. Return, O Lord; how long? And be Thou entreated concerning Thy servants. We were filled in the morning with Thy mercy, O Lord, and we rejoiced and were glad. In all our days, let us be glad for the days wherein Thou didst humble us, for the years wherein we saw evils. And look upon Thy servants, and upon Thy works, and do Thou guide their sons. And let the brightness of the Lord our God be upon us, and the works of our hands do Thou guide aright upon us, yea, the works of our hands do Thou guide aright.

Psalm 100

Of mercy and judgment will I sing to Thee, O Lord; I will chant and have understanding in a blameless path. When wilt Thou come unto me? I have walked in the innocence of my heart in the midst of my house. I have no unlawful thing before mine eyes; the workers of transgressions I have hated. A crooked heart hath not cleaved unto me; as for the wicked man who turned from me, I knew him not. Him that privily talked against his neighbor did I drive away from me. With him whose eye was proud and his heart insatiate, I did not eat. Mine eyes were upon the faithful of the land, that they might sit with me; the man that walked in the blameless path, he ministered unto me. The proud doer dwelt not in the midst of my house; the speaker of unjust things prospered not before mine eyes. In the morning I slew all the sinners of the land, utterly to destroy out of the city of the Lord all them that work iniquity.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. **Thrice.**

Lord, have mercy. **Thrice.**

Senior Reader: In the morning, hearken unto my voice, O my king and God.

Choir: [*Sticheron Melody*] **Tone 6:** In the morning, hearken unto my voice, //
O my king and God. **Prostration.**

Senior Reader: Unto my words give ear, O Lord, hear my cry.

Choir: In the morning, hearken unto my voice, //
O my king and God. **Prostration.**

Senior Reader: For unto Thee will I pray, O Lord.

Choir: In the morning, hearken unto my voice, //
O my king and God. **Prostration.**

Senior Reader: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Reader: Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Theotokion: What shall we call thee, O thou who art full of grace? Heaven, for from thee hast dawned forth the Sun of Righteousness. Paradise, for from thee hath blossomed forth the flower of immortality. Virgin, for thou hast remained incorrupt. Pure Mother, for thou hast held in thy holy embrace the Son, the God of all. Do thou entreat Him to save our souls.

Choir: Tone 6 [Sticheron Tone]:

My steps do Thou direct /
according to thy saying, /
and let no iniquity //
have dominion over me. **Twice.**
Deliver me from the false accusations of men, //
and I will keep Thy commandments. **Twice.**

Make Thy face to shine upon Thy servant, //
and teach me Thy statutes. **Twice.**

Let my mouth be filled with Thy praise, O Lord, /

that I may hymn Thy glory //
and Thy majesty all the day long. *Thrice.*

Reader: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. *Thrice.*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. *Thrice.*

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Reader: Amen.

Jacob lamented the loss of Joseph, but his righteous son was seated in a chariot and honored as a king. For he was not enslaved to the pleasures of Egypt, but he was glorified by God who sees the hearts of men and bestows on them a crown incorruptible.

Lord, have mercy. *Forty times.*

And the Prayer of the Hours:

Thou Who at all times and at every hour, in heaven and on earth, art worshipped and glorified, O Christ God, Who art long-suffering, plenteous in mercy, most compassionate, Who lovest the righteous and hast mercy on sinners; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come: Receive, O Lord, our prayers at this hour, and guide our life toward Thy commandments. Sanctify our souls, make chaste our bodies, correct our thoughts, purify our intentions, and deliver us from every sorrow, evil, and pain.

Compass us about with Thy holy angels, that, guarded and guided by their array, we may attain to the unity of the faith and to the knowledge of Thine unapproachable glory: For blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *Thrice.*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the cherubim and beyond compare more glorious than the seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

Senior Reader: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Reader: Amen.

Senior Reader: O Lord and Master of my life, a spirit of idleness, despondency, ambition, and idle talking give me not. *Prostration*

But rather a spirit of chastity, humble-mindedness, patience, and love bestow upon me Thy servant. *Prostration*

Yea, O Lord King, grant me to see my own failings and not condemn my brother; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen. *Prostration*

O God, cleanse me a sinner. *Twelve times.*

O Lord and Master of my life, a spirit of idleness, despondency, ambition, and idle talking give me not. But rather a spirit of chastity, humble-mindedness, patience, and love bestow upon me Thy servant. Yea, O Lord King, grant me to see my own failings and not condemn my brother; for blessed art Thou unto the ages of ages. *Prostration*

Reader: Amen. Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. *Thrice.*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. *Thrice.*

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Reader: Amen. Lord, have mercy. *Twelve times.*

Then the Prayer of the First Hour:

O Christ, the True Light, Who enlightenest and sanctifiest every man that cometh into the world: Let the Light of Thy countenance be signed upon us, that in it we may see the Unapproachable Light, and guide our steps in the doing of Thy commandments, through the intercessions of Thy most pure Mother, and of all Thy saints. Amen.

Choir: Tone 8: To Thee, the Champion Leader, we Thy servants dedicate a feast of victory and of thanksgiving as ones rescued out of sufferings, O Theotokos: but as Thou art one with might which is invincible, from all dangers that can be do Thou deliver us, that we may cry to Thee: Rejoice, Thou Bride Unwedded!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *Thrice.*

Father, bless.

Senior Reader (Facing the East, rather than facing the people): O Lord Jesus Christ, Son of God, for the sake of the prayers of Thy most pure Mother, of our holy and God-bearing fathers, and all the saints, have mercy on us and save us, for Thou art good and the Lover of mankind.

Choir: Amen.

The Many Years

Our Great Lord and Father N./
the Most-holy Patriarch of Moscow and All Russia; /
our Lord the Very Most Reverend Metropolitan N.; /
First Hierarch of the Russian Church Abroad, /
and our Lord the Most Reverend Archbishop (or Bishop) N.; /
the brotherhood of this holy temple, and all Orthodox Christians: //
preserve, O Lord, for many years.

Revised 4/8/2020